



eFOLDi®



# Manuale d'uso eFOLDi

Modello: Carrozzina elettrica HBLD3-D



SunTech UK Ltd

**Comprato da:**

---

---

---

**Data di acquisto:**

---

**Numero di serie:**

---

**Posizione del numero di serie:**



## Sommario

<b>1</b>	<b>Benvenuti</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Termini, condizioni e liberatorie</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Panoramica del prodotto</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Componenti</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Apertura e chiusura</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Guida della carrozzina elettrica</b>	<b>17</b>
<b>8</b>	<b>Batteria e caricamento</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Controlli e manutenzione</b>	<b>25</b>
<b>10</b>	<b>Ristrutturazione per il riuso</b>	<b>26</b>
<b>11</b>	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>27</b>
<b>12</b>	<b>Appendice</b>	<b>28</b>

## Benvenuti

Grazie per aver scelto un prodotto eFOLDi come soluzione di mobilità.

Il mio nome è Sumi Wang, sono la fondatrice di SunTech UK e vi do il benvenuto nella famiglia di utilizzatori di prodotti eFOLDi.

SunTech UK realizza una gamma di tecnologie di assistenza per aiutarvi a ottenere il massimo dalla vita. La nostra missione è fornire ai nostri clienti libertà, amicizia e divertimento con una gamma di soluzioni di mobilità di facile utilizzo, praticità e del massimo livello disponibile sul mercato.

I prodotti eFOLDi sono realizzati in conformità alle norme più rigorose e la qualità viene verificata dai nostri tecnici di prevendita prima della consegna, allo scopo di offrire un prodotto in grado di assistervi per anni di libertà e divertimento in modo affidabile.

Prendetevi il tempo di leggere il manuale d'uso e i documenti allegati prima di utilizzare il vostro eFOLDi per la prima volta, in modo da comprendere il prodotto e ottenere il massimo dell'appagamento e della sicurezza dai vostri nuovi prodotti eFOLDi. Con una breve pratica, prenderete rapidamente confidenza con le funzionalità del vostro eFOLDi.

SunTech UK è fiera dell'elevata qualità dei suoi prodotti e della sua struttura di assistenza al cliente, quindi non dimenticate di registrare i vostri prodotti su <https://efoldi.com/register-warranty>.

In questo modo potrete aiutarci ad assistervi in caso di qualsiasi difficoltà a cui potreste andare incontro in futuro. Scoprirete senza dubbio che eFOLDi sarà un amico affidabile e un compagno; vi ringrazio per il vostro acquisto e per la vostra fiducia nei nostri prodotti.

Cordiali saluti,



Sumi Wang

## Termini, condizioni e liberatorie

I termini “noi”, “nostro”, “SunTech UK” e “SunTech UK Ltd” fanno riferimento a SunTech UK Limited, società a responsabilità limitata registrata nel Regno Unito, numero di registro delle imprese 06906908. Le espressioni “sito web” ed equivalenti si riferiscono al nostro sito web pubblico [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com). I termini “tu”, “tuo”, “utente”, “utilizzatore” e “conducente” si riferiscono alla persona che utilizza il prodotto eFOLDi e ogni altra persona che interagisce con il prodotto eFOLDi per conto dell'utilizzatore, tra cui movimentazione, manutenzione e riparazioni.

## Accordo di acquisto

Accettando la consegna di questo prodotto eFOLDi, confermi di non cambiare, alterare o modificare questo eFOLDi e/o alcuna parte fornita con esso o aggiunta successivamente a esso e/o rendere inutilizzabile o non sicura qualsiasi protezione, barriera o altro elemento di sicurezza del prodotto o rifiutarti di installare eventuali kit di ammodernamento forniti da SunTech UK Ltd allo scopo di migliorare e/o garantire un utilizzo sicuro del prodotto. Confermi inoltre di accettare e rispettare i termini e le condizioni incluse in questo documento e le eventuali revisioni e aggiornamenti sul nostro sito web, con applicazione immediata. Utilizzando eFOLDi e/o gli accessori e/o i componenti forniti con oppure per eFOLDi, confermi di aver letto e compreso gli utilizzi e le limitazioni dei prodotti, senza eccezioni. Questo non è un atto di rinuncia a nessuna garanzia tacita a cui il cliente ha diritto in base alle legislazioni.

Le garanzie saranno nulle e SunTech UK Ltd non accetterà alcuna responsabilità di alcun tipo in caso di utilizzo inappropriato e/o abuso dei prodotti, in parte o nella loro completezza, da parte dell'utente e/o qualsiasi persona non autorizzata, incluso (ma non limitato a) utente che non rispetta i requisiti e le linee guida legali, ovunque o in qualsiasi modo venga utilizzato o si voglia utilizzarlo, mancanza di appropriata manutenzione, manutenzione (a esclusione della manutenzione ordinaria descritta in questo manuale a cura dell'utente) eseguita da persone non approvate,

riparazioni non autorizzate, smontaggio non autorizzato del veicolo e/o sue componenti, tra cui (non limitate a) batterie e sistema di controllo, modifiche o alterazioni non approvate, mancata applicazione delle procedure di chiusura o apertura in modo preciso e completo, danno o lesione causati in qualsiasi modo, mancata applicazione delle ragionevoli e appropriate procedure di sicurezza in ogni momento, utilizzo inappropriato del veicolo e/o di parti di esso e/o utilizzo di accessori da parte di più di una persona nello stesso momento, utilizzo in attività competitive, sportive, acrobazie, salti o simili attività.

La nostra responsabilità e la responsabilità dei nostri fornitori nei tuoi confronti e/o nei confronti di terze parti in qualsiasi circostanza è limitata al costo affrontato dall'utente degli appropriati prodotti acquistati. I prodotti appropriati sono soggetti alle regole dichiarate di restituzione consultabili sul sito web: [www.efoldi.com/return-policy](http://www.efoldi.com/return-policy).

Le informazioni contenute in questo manuale d'uso sono soggette a modifiche senza preavviso. Puoi trovare le informazioni e gli aggiornamenti più recenti sul nostro sito web: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com).



## La carrozzina **NON** deve essere utilizzata da persone:

- Con una disabilità mentale che richiede supervisione o assistenza continua;
- Con reazione lenta e che hanno difficoltà a maneggiare i dispositivi di mobilità elettrica;
- Chi non può operare tutti i controlli in modo completo e come previsto; \*
- Chi non può guidare con competenza e in modo appropriato in ogni momento e in tutte le condizioni;
- Chi non può mantenere un'adeguata consapevolezza di tutte le circostanze rilevanti per ogni viaggio e prendere l'azione appropriata che può essere richiesta per evitare incidenti;
- Chi non può sollevarlo in tutto o in parte come potrebbe essere richiesto in base alle esigenze dell'utente\*.

\*A meno che non venga accompagnato da una persona sufficientemente competente e in grado di svolgere l'attività.

## Conformità del prodotto:

Sicurezza:	EN12184
Compatibilità elettromagnetica:	ISO7176-21
Gestione dei rischi:	ISO14971
Dispositivi medici europei:	Direttiva CEE 93/42
Classe 1	

## Spedizione e consegna:

Controlla il tuo ordine di vendita o la tua fattura e verifica che la consegna sia completa, ricordando che alcuni componenti potrebbero essere all'interno di confezioni separate. Se non ricevi una consegna completa, contattaci immediatamente. In caso di danno in fase di trasporto, della confezione oppure del contenuto, contatta il responsabile della società di trasporti.

## Panoramica del prodotto

Grazie per l'acquisto della carrozzina elettrica eFOLDi. Questa carrozzina ultraleggera è stata studiata e progettata con cura per essere leggera, avere un'elevata efficienza energetica e facilità di utilizzo. Leggi questo manuale con attenzione prima dell'utilizzo, in modo da prendere confidenza con tutte le funzionalità e comprendere la necessaria manutenzione. In questo modo potrai garantire che la carrozzina elettrica rimanga in ottime condizioni e sia sicura da utilizzare.



(a) Modalità carrozzina elettrica



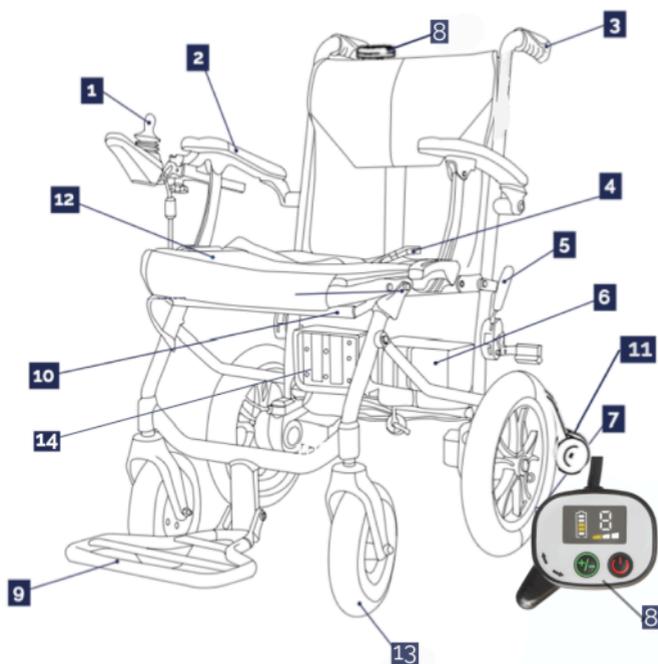
(b) Modalità ripiegata

Modello: Carrozzina elettrica HBLD3-D

### Indizi per usare:

- Compromissione da significativa a completa della mobilità/deambulazione, danno strutturale e/o funzionale agli arti inferiori (incluse amputazione, conseguenze di lesioni, disturbi del movimento muscoloscheletrico/neuromuscoloscheletrico).
- Forza significativamente limitata e funzione di presa delle braccia/mani
- Sufficienti capacità di orientamento e coordinamento
- Per garantire la mobilità all'interno e all'esterno (raggiungere l'area locale e svolgere le attività quotidiane)

## Componenti



1	Joystick di controllo	2	Bracciolo
3	Impugnatura di spinta	4	Cintura di sicurezza
5	Freni a mano (entrambi i lati)	6	Batterie
7	Ruote posteriori da 30 cm	8	Controllo dell'assistente
9	Poggiapiedi	10	Barra del meccanismo di chiusura
11	Rotelle antiribaltamento	12	Imbottitura del sedile
13	Ruota anteriore	14	Scatola di controllo

### Componenti del modello HBLD3-D

## Componenti del sistema di controllo



1	Joystick di controllo
2	Regolazione velocità (più lenta)
3	Schermo potenza batteria
4	Pulsante di accensione
5	Clacson
6	Regolazione velocità (più veloce)
7	Indicatore di velocità
8	Controllo dell'assistente
9	Suono di retromarcia attivato/disattivato

### Controlli della carrozzina elettrica HBLD3-D

## Sicurezza



### Attenzione

- È responsabilità dell'utilizzatore leggere il manuale e i documenti forniti prima di usare il prodotto eFOLDi e seguire tutte le raccomandazioni contenute, rispettare tutte le leggi e regolamentazioni locali e usare il prodotto eFOLDi in modo scrupoloso e nel rispetto degli altri utenti della strada e pedoni.
- eFOLDi è semplice da utilizzare, ma il meccanismo di chiusura può causare notevoli lesioni se utilizzato in modo inappropriato o gestito senza la dovuta attenzione. Per evitare ogni rischio di infortunio, verifica che mani, dita, gioielli, vestiti o altri oggetti non interferiscano con il meccanismo di chiusura o con le parti mobili del prodotto eFOLDi e leggi il manuale con attenzione prima di iniziare a utilizzare il tuo eFOLDi.
- Si raccomanda che l'utilizzatore prenda confidenza con le procedure di chiusura e di apertura prima di utilizzare il prodotto all'esterno. L'utilizzatore deve anche verificare di possedere familiarità con i controlli e la gestione della carrozzina elettrica in un luogo sicuro, privo di ostacoli e di altri pedoni o utenti della strada.
- Carica completamente le batterie prima del primo utilizzo e segui le linee guida di questo manuale per prolungare la vita delle batterie.



### Condizioni ambientali:

- Temperatura operativa: da -25°C a 30°C  
Umidità relativa operativa: 60% ± 20%  
Temperatura di stoccaggio: da -25°C a 50°C  
Umidità relativa di stoccaggio: 60% ± 20%
- Alcune parti della carrozzina elettrica sono sensibili alle variazioni di temperatura. Il controller può essere utilizzato solo a temperature comprese tra -25 °C e 50 °C (da -13 °F a 122 °F).



**Non salire o scendere dalla carrozzina elettrica eFOLDi quando è accesa, quando si trova in modalità a ruota libera, con il freno disattivato o senza una persona che offra assistenza.**

**NON** andare su terreno irregolare, ciottolato, fango o ghiaia. Il tuo eFOLDi è progettato per essere utilizzato su superfici lisce e salde, solo su strada e aree pedonali.

La distanza di arresto in discesa può essere notevolmente più grande rispetto a un piano orizzontale; la temperatura della superficie della carrozzina elettrica può aumentare quando rimane esposta a fonti di calore esterne (per esempio sotto il sole).

**Non utilizzabile su strada.**

**Rallenta prima di sterzare. Non sterzare ad alta velocità. Non lasciare la carrozzina elettrica eFOLDi sulle rampe. Non sterzare su piani inclinati.**

**Non andare su terreno irregolare, ciottolato, fango o ghiaia. La tua carrozzina elettrica eFOLDi è progettata per essere utilizzata su superfici lisce e salde, solo su aree pedonali.**

**Qualsiasi veicolo può essere pericoloso per il suo conducente e per gli altri utenti della strada e pedoni. Spostati sempre in modo responsabile, rispettoso e con la giusta attenzione nei confronti degli altri.**

**La tua carrozzina elettrica eFOLDi NON è un giocattolo e non è raccomandata per persone al di sotto dei 14 anni. Non permettere ai bambini di giocare con o sopra la carrozzina elettrica. Il meccanismo di chiusura può causare lesioni a mani di piccole dimensioni.**

**Non utilizzare la tua carrozzina elettrica eFOLDi prima di aver letto e compreso in modo corretto questo manuale.**

**Non utilizzare la tua carrozzina elettrica eFOLDi prima che il montaggio e l'ispezione siano stati completati. Si raccomanda che persone con invalidità mentale, riflessi lenti o che hanno difficoltà a gestire dispositivi mobili a motore non utilizzino la carrozzina elettrica eFOLDi da sole.**

**Non guidare la carrozzina elettrica eFOLDi violando le regolamentazioni stradali locali o nazionali.**

**NON avere fretta durante le operazioni di apertura o di chiusura**

della carrozzina elettrica eFOLDi.

Non utilizzare la carrozzina elettrica eFOLDi su terreno sabbioso o non rigido. Evita le pendenze superiori a 6 gradi o con ostacoli di altezza superiore a 4 cm.

**NON** smontare o sostituire parti della carrozzina elettrica eFOLDi o utilizzare parti non realizzate dal produttore senza la sua autorizzazione.

Non utilizzare mai la carrozzina elettrica senza le rotelle antiribaltamento posizionate correttamente.

**NON** mettere per nessuna ragione le mani nella struttura centrale della carrozzina elettrica. Le mani e le dita potrebbero rimanere intrappolate tra le leve e i fulcri e causare seri infortuni.



## **Durante l'apertura e la chiusura della tua carrozzina elettrica assicurati che:**

- eFOLDi sia posizionata su un piano orizzontale.
- L'interruttore generale sia in posizione "spento".
- Tutti i sistemi di bloccaggio siano posizionati correttamente, come indicato nelle istruzioni e mostrato nelle illustrazioni.
- Il freno a mano sia disattivato.



## **Controllo di sicurezza prima dell'uso:**

Consigliamo caldamente di eseguire un controllo di sicurezza prima di ogni uso, per verificare che il tuo eFOLDi abbia un funzionamento corretto e sicuro.

- Controlla la pressione delle gomme. Applica, senza superare, la pressione raccomandata dal produttore, indicata sugli pneumatici;
- Controlla tutti i collegamenti elettrici. Verifica che siano sicuri e non soggetti a corrosione;
- Controlla e verifica che il sistema frenante funzioni correttamente;
- Controlla spesso che non ci siano viti, perni o altri componenti allentati.
- Verifica che le rotelle antiribaltamento siano fissate correttamente.



## **Dichiarazione di compatibilità elettromagnetica**

L'interferenza delle fonti di onde radio come le stazioni radio, le stazioni televisive, le ricetrasmittenti e i telefoni cellulari possono causare nello scooter di mobilità lo sgancio dei freni, il movimento autonomo o la sterzata in direzioni impreviste. C'è anche il rischio di danno permanente al sistema di controllo dello scooter di mobilità.

L'intensità dell'energia elettromagnetica di interferenza può essere misurata in volt per metro (V/m). Ogni scooter di mobilità può resistere a un'interferenza elettromagnetica fino a una determinata intensità. Si parla di livello di immunità dalle interferenze elettromagnetiche. Più elevato è il livello di immunità, maggiore è la protezione dalle interferenze elettromagnetiche. Al momento, lo scooter eFOLDi ha un livello di immunità di almeno 20 V/m, che offre un'utile protezione dalle comuni fonti di interferenza elettromagnetica.

Le fonti di interferenza elettromagnetica radiante possono essere suddivise in tre categorie generali: 1) Ricetrasmittitori portatili palmari. (di solito con antenna montata sul dispositivo) 2) Ricetrasmittitori mobili a media portata, come quelli utilizzati nei veicoli della polizia e dei vigili del fuoco, nelle ambulanze e nei taxi. (di solito con antenna montata sul veicolo) 3) Trasmittitori e ricetrasmittitori a lunga portata, come i trasmettitori commerciali (torri con antenne da trasmissione radio e TV) e radio amatoriali.

Altri tipi di dispositivi palmari, come telefoni cordless, computer portatili, radio AM/FM, impianti TV e piccoli elettrodomestici come rasoi elettrici e asciugacapelli non generano di solito problemi di interferenza elettromagnetica.

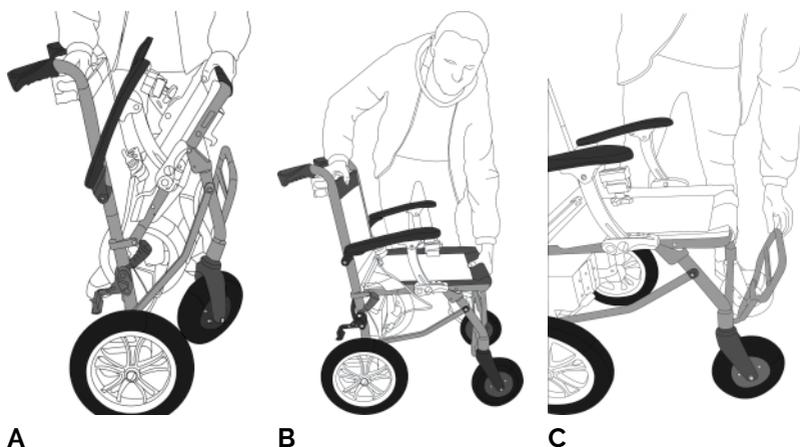
**Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.**

## Apertura e chiusura

### Alla modalità carrozzina elettrica



Leggi le istruzioni e osserva le parti evidenziate delle immagini per prendere confidenza con le procedure di apertura; esegui il movimento di una parte mobile per volta.



**A** Una volta rimossa dalla confezione, posiziona la carrozzina elettrica su una superficie stabile. Poni una mano al di sopra dello schienale e l'altra sulla barra del meccanismo di apertura al di sotto del sedile, nella parte anteriore della carrozzina elettrica ripiegata.

**B** Allontana le mani finché il sedile non ha un'apertura di 90° e non senti uno scatto.

**C** Apri il poggiatesta, portandolo dalla posizione verticale a una posizione orizzontale con un'apertura di 90°.



D



E

**D** Inserisci il braccio del joystick all'interno della struttura e spingilo fino a una comoda posizione orizzontale in cui sia facile raggiungerlo con la mano.

**E** Una volta trovata la posizione orizzontale ideale del braccio del joystick, bloccalo fissando il sistema di chiusura. Infine, collega le rotelle antiribaltamento sul retro della carrozzina elettrica prima di utilizzarla.

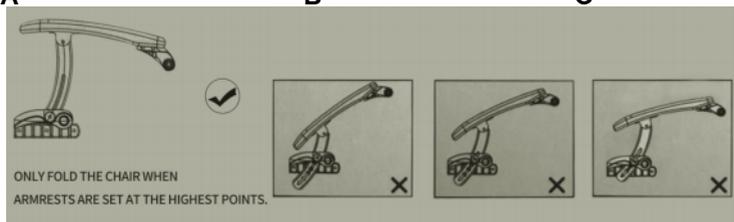
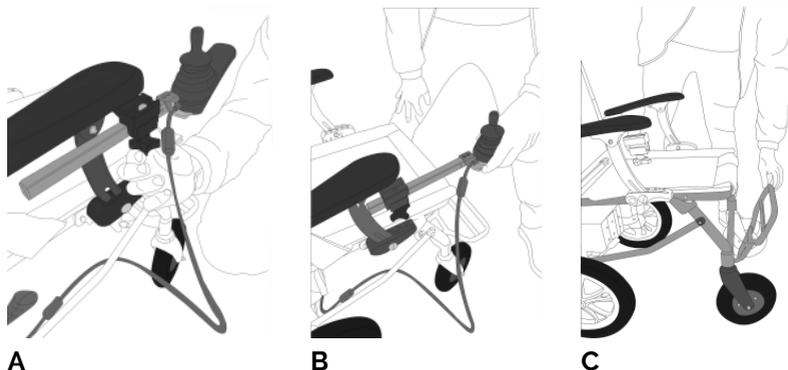


**Modalità carrozzina elettrica**

## A modalità ripiegata



Leggi le istruzioni e osserva le parti evidenziate delle immagini per prendere confidenza con le procedure di chiusura; esegui il movimento di una parte mobile per volta.



### D: Posizione di ribaltamento del bracciolo

**A** Allenta il sistema di chiusura che tiene bloccato il braccio del joystick.

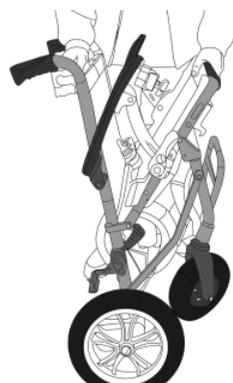
**B** Estrai il braccio del joystick e posizionalo sul sedile della carrozzina elettrica.

**C** Ripiega il poggiatesta, in posizione verticale a 90°.

**D** Posizionare il bracciolo nella posizione di seduta più alta (modello prima del 2022).



D



E

**E** Poni una mano nella parte alta della barra dello schienale e l'altra sulla barra del meccanismo di chiusura al di sotto del sedile.

**F** Premi la barra del meccanismo di chiusura e avvicina le mani per chiudere la carrozzina elettrica eFOLDi. La tua carrozzina elettrica è pronta per essere riposta o trasportata.

**Nota:** la ruota anteriore deve essere rivolta all'indietro per piegarci correttamente.



**Modalità ripiegata**

## Guida della carrozzina elettrica



### **Controllo di sicurezza prima dell'uso; consulta la sezione Sicurezza**

La carrozzina elettrica eFOLDi è adatta per un uso interno o su marciapiede ed è progettata per muoversi su superfici lisce e omogenee. Alla guida del tuo eFOLDi, scegli sempre un percorso con buone condizioni stradali. Strade o percorsi irregolari, tombini e altri elementi di pericolo riducono la vita di qualsiasi carrozzina elettrica e la tua sicurezza.

Qualsiasi deviazione rispetto all'orizzontale non deve superare un gradiente di 1:10 (corrispondente a 6 gradi). Numerosi fattori influiscono sulla capacità di affrontare una salita: la pressione e le condizioni delle gomme, le condizioni della superficie (se bagnata, ghiacciata o scivolosa, per esempio a causa della presenza di foglie e/o di altri detriti, si consiglia di non affrontare la salita), la carica della batteria e il peso dell'utilizzatore.

### **Attenzione:**

La distanza di arresto in discesa può essere notevolmente più grande rispetto a un piano orizzontale; la temperatura della superficie della carrozzina elettrica può aumentare quando rimane esposta a fonti di calore esterne (per esempio sotto il sole).

**Applicare sempre i freni a mano manuali prima di salire o scendere dalla carrozzina elettrica.**

## Joystick e scatola di controllo



 **Effettua i controlli di sicurezza prima di ogni uso; consulta la sezione Sicurezza.**

## Utilizzo della carrozzina elettrica

- **Avvio:** posiziona il pulsante di accensione in posizione “acceso” e premi il pulsante di accensione del joystick per alimentare la carrozzina elettrica.
- **Arresto:** spegni il pulsante di accensione del joystick e applica i freni manuali, che si trovano su entrambi i lati della carrozzina. I freni elettromagnetici potrebbero non essere sufficienti in caso di sosta su una rampa o piano inclinato. Utilizza sempre il freno manuale in aggiunta al freno elettromagnetico.
- **Regolazione della velocità:** utilizza il pulsante di regolazione della velocità per aumentare/ridurre la velocità.
- **Guida in avanti:** spingi in avanti la leva di controllo del joystick.

- **Svolta a destra/sinistra:** spingi verso destra/sinistra la leva di controllo del joystick.
- **Guida all'indietro:** spingi all'indietro la leva di controllo del joystick.
- **Usa il controllo dell'assistente:** premi il pulsante "Go" per andare in avanti o il pulsante "Back" per andare all'indietro. Quando viene utilizzato il controllo dell'assistente, la carrozzina non risponde ai comandi del joystick.
- **Il joystick (1) permette di controllare contemporaneamente la direzione e la velocità;** spingi delicatamente in avanti il joystick per iniziare a muovere la carrozzina elettrica eFOLDi; spingi in modo più deciso per ottenere un'accelerazione maggiore.
- **Regolazione velocità (più lenta) (2)** Si trova appena sopra la manopola di controllo sul lato sinistro e può ridurre la velocità in modo che la carrozzina elettrica eFOLDi sia più facile da guidare.
- **Schermo della potenza (3)** Viene visualizzata la carica rimanente della batteria.
- **Pulsante di accensione (4)** La pressione del pulsante fornisce o rimuove l'alimentazione (Verifica che il pulsante di accensione sia in posizione "acceso").
- **Clacson (5)** Il clacson è posizionato al centro del pannello di controllo; utilizzalo per avvisare della tua presenza i pedoni.
- **Regolazione velocità (più veloce) (6)** Si trova appena sopra la manopola di controllo sul lato destro; la pressione del pulsante fa aumentare la velocità. Sii sempre cosciente della tua velocità.
- **Indicatore di velocità (7)** Informa sulla velocità selezionata.
- **Controllo dell'assistente (8)** Permette a un assistente di alimentare la carrozzina per una facile gestione.
- **Il pulsante di attivazione/disattivazione del suono di retromarcia (9)** consente di attivare o disattivare il suono di retromarcia.

## **Modalità ruota libera/bypass del motore**

Spegnere l'interruttore di alimentazione dal comando a joystick su un terreno piano per 2 secondi o sollevare le ruote posteriori da terra per un

paio di secondi, otterrai la ruota libera/ modalità di bypass del motore, che sentirai ancora una certa resistenza.

## Modalità di frenata

Non utilizzare la carrozzina elettrica su una rampa/pendenza se la batteria è scarica senza applicare i freni manuali, non ha alcun freno elettrico senza alimentazione.

Se NON c'è carica all'interno delle batterie (o le batterie sono state rimossa dalla Carrozzina elettrica), la Carrozzina elettrica sarà a ruota libera in qualsiasi momento. A condizione che i freni a mano manuali siano rilasciati.

L'Attendant Control non ha alcun impatto sul sistema frenante del Power Sedia.



### Freni manuali

Quando sei su un pendio, quando ti fermi. NON spegnere l'alimentazione finché il vengono applicati i freni manuali. Se l'alimentazione viene spenta prima di applicare il freni manuali, il freno elettrico manterrà la sedia fino a 15 minuti (a condizione che le batterie siano cariche). Dopo 15 minuti, il Power La sedia inizierà a rotolare in avanti, anche se ci sarà un rallentamento dell'attrito questo movimento a condizione che vi sia ancora un po' di carica all'interno delle batterie. Applicare immediatamente i freni manuali per arrestare il movimento in avanti.

**APPLICARE SEMPRE I FRENI MANUALI QUANDO LA CARROZZINA ELETTRONICA È FERMA, SOPRATTUTTO SE IN PENDENZA, E SEMPRE PRIMA DI SALIRE O SCENDERE DALLA CARROZZINA ELETTRONICA**

## Batteria e caricamento



La batteria della carrozzina elettrica eFOLDi è stata progettata e realizzata specificamente per la carrozzina elettrica eFOLDi. Questa batteria non deve essere utilizzata per nessuno scopo diverso da ciò che è indicato in questo manuale. Qualsiasi utilizzo inappropriato o smontaggio di questa batteria potrebbe danneggiarla fisicamente e/o elettricamente, internamente e/o esternamente, facendo perdere la copertura della garanzia. La batteria contiene componenti non sostituibili o utilizzabili da parte dell'utilizzatore. La batteria della carrozzina elettrica eFOLDi è un pacco batterie composto da un determinato numero di celle a ioni di litio; in questo manuale è utilizzato il termine "batteria" per semplicità. Questa batteria ha caratteristiche e requisiti di caricamento diversi rispetto alle vecchie ma sempre utilizzate batterie al piombo (gel o acido). Non utilizzare mai un caricatore per batterie al piombo.

Si raccomanda caldamente di verificare che il caricatore sia posizionato su una superficie resistente al calore e che non siano presenti elementi in grado di generare fiamme (per esempio tappeti, pavimenti in legno, tavoli in legno, laminato o plastica e così via); sia il caricatore che la batteria si riscaldano durante il normale ciclo di carica.

**Per garantire un lungo ciclo di vita della batteria, segui queste regole di sicurezza in ogni momento:**

- La postazione di connessione deve essere maneggiata con cura per evitare che subisca danni.
- Carica la batteria SOLO con il caricatore approvato.
- Non utilizzare mai un caricatore per batterie al piombo per caricare la batteria eFOLDi.
- Non posizionare mai la batteria vicino o a contatto con fonti di calore.
- Verifica che parti in metallo non vengano mai a contatto (causando

cortocircuiti) con batteria, terminali di carica, connettori, spinotti o qualsiasi altro elemento conduttore.

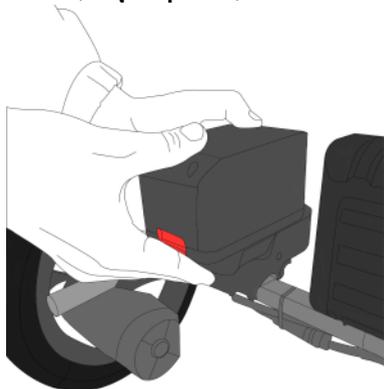
- Evita gli impatti e le vibrazioni eccessive della batteria.
- Non tentare di smontare, esaminare o deformare la batteria o il suo involucro.
- Non immergere la batteria in nessun liquido (inclusa acqua).
- Non combinare batterie di tipo diverso.
- Tieni la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare caricatori modificati o danneggiati.
- Non lasciare la batteria in carica per più di 24 ore.
- Conserva la batteria in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
- Smaltisci la batteria nei modi previsti dalle leggi e dalle normative locali.
- Le batterie non devono mai essere riposte per periodi lunghi senza essere ricaricate. Per prolungare il ciclo di vita della batteria, si raccomanda di caricarla ogni mese.
- Non conservare mai la batteria con un livello di carica estremamente basso.
- Per venire incontro alle esigenze dei viaggiatori internazionali, il caricatore eFOLDi approvato può essere utilizzato con qualsiasi tensione di alimentazione tra 100 e 240 Volt e l'appropriato adattatore di viaggio.

## Schermo potenza batteria

Avviando la carrozzina, il sistema di 5 luci nella riga superiore si accende (2 rosse, 1 gialla, 2 verdi). Se le due luci rosse lampeggiano, la batteria richiede di essere ricaricata.



Per rimuovere la batteria al fine di caricarla, premi il pulsante rosso, afferra la batteria sull'esterno e staccala dalla carrozzina elettrica. Per rimetterla, infila la batteria nella guida per batterie finché non senti uno scatto; a quel punto, la batteria è inserita in modo sicuro.



## Attenzione:

Se non la usi, rimuovi la batteria e carica una volta al mese (le batterie delle carrozzine elettriche non dovrebbero essere conservate con la carrozzina elettrica).

## Caricabatteria e caricamento

Utilizza solo il caricatore originale fornito insieme al tuo nuovo eFOLDi o il caricatore fornito in sostituzione da SunTech UK Ltd per utilizzo specifico con il tuo prodotto. L'utilizzo di un caricatore non approvato farà decadere ogni garanzia e potrebbe causare seri danni alla batteria e/o al tuo prodotto eFOLDi. Il caricatore non deve essere utilizzato con o per altri dispositivi, per evitare danni al caricatore e/o agli altri dispositivi, che non sarebbero più coperti da garanzia.

Non lasciare la batteria in carica per più di 24 ore, per evitare di ridurne il ciclo di vita e le prestazioni.

Vedi l'immagine di seguito. Inserisci il caricatore nella porta di ricarica e inizia a ricaricare la batteria.



Puoi caricare la batteria in 2 modi:

1. Ricarica tramite joystick: collega il cavo del caricabatterie alla base del controller joystick e collega la spina CA a una presa di corrente. Questo caricherà entrambe le batterie contemporaneamente se entrambe le batterie sono sugli alloggiamenti.
2. Caricare direttamente la batteria: la batteria può essere caricata separatamente dopo averla rimossa dalla sedia utilizzando l'adattatore a "codino" corto che deve essere prima collegato al cavo del caricabatterie.



**NON utilizzare cavi diversi dal caricabatterie per carrozzina eFOLDi da 24 V CC per caricare.**

## Controlli e manutenzione



- Prima dell'utilizzo giornaliero del tuo eFOLDi, esegui i seguenti controlli

Verifica che la pressione delle gomme sia corretta, evitando di superare i valori di pressione dell'aria in psi/bar/kPa indicate su ogni pneumatico (nota: gli pneumatici anteriori e posteriori potrebbero richiedere pressioni diverse). Utilizza la scala di pressione e i valori corretti in fase di gonfiaggio e misura.

- Esegui settimanalmente i seguenti controlli

Verifica il corretto serraggio di ogni dado, vite e bullone, per assicurarti che tutte le parti siano presenti, fissate in modo corretto e non rischiano di svitarsi. Controlla tutti i collegamenti elettrici. Verifica che siano ben inseriti e non soggetti a corrosione. Il freno elettromagnetico viene utilizzato come freno di guida. La distanza di frenata deve essere inferiore a 1,5 metri (dopo aver lasciato il joystick per fermarsi). Pressione degli pneumatici: controlla sugli pneumatici il valore corretto.

- Pulizia e manutenzione

Una pulizia regolare del tuo eFOLDi aiuterà a conservarne l'aspetto, allungherà il ciclo di vita del veicolo e ne aumenterà il valore in caso di vendita. Le parti in metallo e in plastica possono essere pulite con un tessuto umido e un detergente delicato.

- Fai effettuare la manutenzione annuale del tuo eFOLDi.

### **Attenzione:**

**NON** utilizzare olio o altri lubrificanti sulle parti seguenti: pastiglie dei freni, cavo dei freni, pneumatici.

## Ristrutturazione per il riuso



- Ristrutturazione per il riuso

Il prodotto è adatto per la ristrutturazione e il riutilizzo.

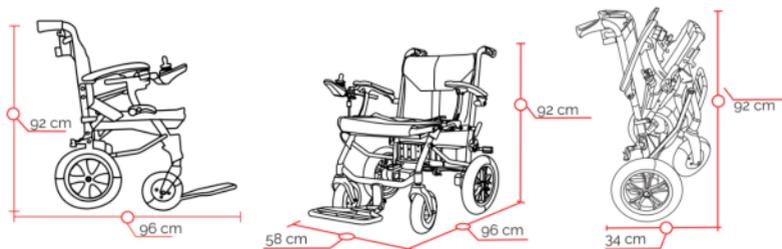
**Azioni da eseguire:**

**Pulizia e disinfezione. Vedere la sezione "Controlli e manutenzione".**

**Ispezione secondo piano di servizio.**

**Si prega di consultare un rivenditore autorizzato per l'ispezione, l'assistenza e la manutenzione prima del riutilizzo, oppure contattare il servizio clienti eFOLDi se acquistato direttamente da noi.**

## Specifiche tecniche



<b>Materiale del telaio:</b>	Lega di alluminio
<b>Afmetingen:</b>	
<b>Dimensioni confezione (L/W/H):</b>	37x60x94 cm (15x24x37 pollici)
<b>Dimensioni quando ripiegato (L/W/H):</b>	34x58x92 cm (13x23x36 pollici)
<b>Dimensioni quando aperto (L/W/H):</b>	96x58x92 cm (38x23x36 pollici)
<b>Dimensioni ruota anteriore:</b>	20 cm (8 pollici)
<b>Dimensioni ruota posteriore:</b>	30 cm (12 pollici)
<b>Altezza sedile::</b>	48 cm (19 pollici)
<b>Peso:</b>	
<b>Peso con batteria:</b>	17 kg (38 libbre)
<b>Peso senza batteria:</b>	15 kg( 33 libbre)
<b>Prestazioni:</b>	
<b>Superficie di utilizzo:</b>	Marciapiede e interni
<b>Velocità:</b>	6 km/h (4 m/h)
<b>Carico massimo:</b>	135 kg (297 libbre)
<b>Pendenza massima:</b>	Gradiente di 1:10 (6 gradi)
<b>Raggio di curvatura sinistra/destra:</b>	102cm (40 pollici)
<b>Massima altezza marciapiede:</b>	4 cm (1.5 pollici)
<b>Funzionalità dei componenti:</b>	
<b>Motore:</b>	2 x 200 W, 24 V CC
<b>Batteria:</b>	2 x 5.2Ah 24V CC a ioni di litio
<b>Caricatore ingresso:</b>	110-220V CA 50/60Hz
<b>Caricatore uscita:</b>	29.4V CC 2A
<b>Autonomia massima:</b>	13 km (8 miglia)
<b>Sistema frenante:</b>	Freno elettrico
<b>Pulsante di accensione:</b>	Pulsante di accensione su joystick
<b>Numero di ruote:</b>	4
<b>Tipo di pneumatici:</b>	Solidi o pneumatici

### Specifiche della carrozzina elettrica HBLD3-D

## Appendice



SunTech UK Ltd

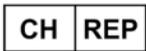
25 Ormside Way, Holmethrope Industrial Estate, Redhill, Surrey, RH1 2LW

TEL: +44 (0) 2031435168



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19, CH-6330 Cham

Simboli utilizzati sull'etichetta:

	European CE Marking		Manufacturer
	Authorized representative in the European community		Medical device
	Serial number		Unique Device Identification
	Date of manufacture		Refer to instructions manual
	Swiss authorised representative		UK Conformity Assessed



(Accessori eFOLDi)



SunTech UK Ltd  
25 Ormside Way, Redhill,  
Surrey, RH1 2LW, UK



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8  
80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH  
Alte Steinhäuserstrasse 19  
CH-6330 Cham

Sito web ufficiale: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com)

E-mail: [services@efoldi.com](mailto:services@efoldi.com)

Facebook: [www.facebook.com/efoldi.co.uk](http://www.facebook.com/efoldi.co.uk)